

TADBIRAN ADAT PERPATEH
NEGERI SEMBILAN

OLEH :
ISMAIL AMBIA

KOLEKSI :
NORHALIM U. IBRAHIM

TADBIRAN ADAT PERPATEH
NEGERI SEMBILAN

(Satu Pengkajian Tadbiran Adat Dalam
Bentuk Kejadian-nya Yang Sabenar
Berlaku Sahari-hari).

Latehan Ilmiah
Untuk Memenuhi Keperluan Kelulusan
B.A. (Honours)
Jabatan Pengajian Melayu

oleh

ISMAIL AMBIA

UNIVERSITY MALAYA
SINGAPORE
MARCH, 1959

K E R A J A A N

-: I S I - N Y A :-

Muka

PENGANTAR KATA i

P E N G G A L

I : PENDAHULUAN 1

II : SUSUNAN - TADBIR 14

III : PERHUBONGAN ANTARA ADAT DAN
KERAJAAN DAN KEMERUSUTAN
ADAT 73

IV : PERTIKAIAN ANTARA ADAT
DAN U.M.N.O. DI-REBAU 102

V : KESIMPULAN UMUM 111

PENGHUJONGAN

I : SUMMARY 122

II : SUMBER2 BACHAAN 125

III : DI-ANTARA ORANG2 YANG
DI-TEMUI 127

IV : PERBILANGAN ADAT YANG
MEMBERI PANDUAN 129

V : PETA SEMPADAN2 JAJAHAN 134

VI : PETA KEDUDOKKAN LUAK2 DAN DAERAH2
TADDIR ADAT 135

P E N G A N T A R - K A T A

A. TUJUAN.

Hal Adat Perpatih ini bukan-lah satu perkara baru untuk di-tuliskan, beberapa banyak makalah², buku² mengenai-nya telah pun di-siarkan, baik dari segi tadbiran mahu pun kemasyarakatan. Tetapi malang-nya hampir semua penulis² makalah dan buku² itu ada-lah meninjau hal Adat Perpatih ini dari jauh sahaja yaitu mereka tidak mendapatkan bahan² daripada pengalaman² dengan memasoki atau hidup dengan masyarakat itu sendiri, mereka ada-lah selalu-nya mendapatkan bahan² daripada sa-orang dua "informants", mungkin sa-orang Undang, atau Lembaga atau Buapak atau mungkin juga mereka menyambut bahan² yang telah sedia di-tuliskan. Oleh demikian penulisan-nya itu tidak akan dapat memberikan rupa keadaan yang sabenar-nya berlaku, atau dengan lain perkataan mereka menulis dalam bentuk "static" iaitu dalam bentuk teori-nya sahaja sedangkan dalam kejadian-nya sehari-hari ada-lah berbezaan. Sebagai yang di-nyatakan ini ada-lah di-sebabkan penulis² itu tidak membuat penyiasatan²-tempatan atau "field-research" yang luas dan semasak-masak-nya. Pada masa yang akhir² ini baru-lah terdapat sa-orang dua yang menjalankan "field-research" dengan sechara mendalam dan "scientific" iaitu Michael G. Swift di-Jelebu dan Diane Lewis di-Kampung Inas Johol, tetapi

mereka⁽¹⁾ ini belum lagi menuliskan atau membukukan segala hasil2 penyiasatan-nya. Ya, buah2 tulisan-nya memang sentiasa kita nanti2-kan kerana bukan sahaja amat berguna bagi keperluan ilmiah bahkan juga amat perlu kepada ahli2 pentadbir di-Negeri Sembilan untuk panduan dalam kerja2-nya dan juga amat berguna bagi satu2 r^{gn}changan untuk pembangunan kampong mithal-nya.

Dalam latehan ilmiah ini penulis akan chuba membicharakan hal tadbiran Adat Perpateh dalam bentok rupa-nya yang sabemar berlaku, umpama-nya kedudukan Yang di-Pertuan Besar, Undang, Lembaga, Buapak serta chara2 pemilihan-nya pada hari ini, segala selok belok perjalanan tadbiran itu dan mungkin juga hal2 yang kurang manis yang tidak nampak di-lihat dari luar akan di-sentuh juga dan selepas itu penulis akan memberikan satu gambaran sejauh mana-kah Adat ini maseh di-gunakan dan di-hargai.

B. BATASAN

Dalam latehan ilmiah ini, oleh kerana kekurangan masa dan juga kesingkatan ruangan, maka penulis akan membuat dua batasan,

- 1 a) Michael G. Swift, dari London School of Economics, sekarang penolong pensharah di-Jabatan Pengajian Melayu, University of Malaya.
- b) Diane Lewis, sa-orang Mahasiswa-lanjutan (post-graduate student) dari Cornell University, United States, maseh dalam penyiasatan-nya lagi.

pertama hal yang akan di-bicarakan ini semata-mata tertumpu kepada soal tadbiran dengan meninggalkan hal2 permasyarakatan, ekonomik dan lain2: kedua, siasatan penulis ada-lah terhad kepada tiga luak sahaja iaitu Jelevu, Johol dan Rembau.. Sebab penulis memilih luak2 tersebut ia-lah kerana, di-Jelebu berlaku baru2 ini pertikaian antara Lembaga dan Undang, bagitu juga di-Johol berlaku satu pertikaian antara Undang dan satu golongan pegawai2-nya, selain daripada itu, di-Jelebu Tuan Michael G. Swift pengurus latehan-ilmiah ini ada-lah membuat penyiasatan-nya di-situ dan di-Johol penulis mendapat pertolongan daripada saudari Diane Lewis kerana beliau ada-lah membuat penyiasatan-nya di-situ pula. Dan di-Rembau ada-lah tempat penulis di-peranakan dan di-besarkan.

C. CHARA PENGKAJIAN

Sabahagian besar sumber2 dan ~~kuasaan~~ yang di-buat dalam latehan-ilmiah ini ada-lah daripada pengetahuan penulis sendiri sebagai sa-erang anggota dalam masharakat Adat Perpatih itu yang sama hidup dan memerhatikan perjalanan masharakat itu. Dalam hal teori-nya penulis telah membacha makalah2 dan buku2 yang telah sedia di-tuliskan.⁽²⁾ Dan yang lebeh mustahak sekali ia-lah pertemuan2 penulis dengan Dato'2 Undang, Lembaga, Buapak2, erang2 biasa dari berbagai-bagai jenis penghidupan, ahli2 politik, ahli2 ugama, dan pegawai2 tadbiran yang termasek

2 Lihat sumber-pembacaan.

ketua2 kampung, penghulu2 mukim, kerani2 di-pejabat-tanah, pegawai2 jajahan, dan juga Pemangku Menteri Besar.

D. BERTERIMA-KASEH

Penulis mengambil kesempatan mengucapkan rasa terhutang budi kepada semua orang2 yang penulis temui yang telah memberikan segala kesudian-nya bagi menjawab pertanyaan2 penulis dan juga memberikan bahan2. Nama2 mereka itu terlalu banyak hendak di-chatitkan di-sini. Akhir-nya penulis terpaksa melafazkan terima-kaseh yang tidak terhingga kepada Tuan Michael G. Swift yang telah menjadi penyuluh-jalan dan pembimbing kepada penulis, bukan sahaja daripada nasehat2-nya yang amat berharga bahkan juga daripada kuliah2 dan makalah2-nya.

Ismail Ambia
University of Malaya
January, 1959.

Penggal IVA. Pertikaian antara Adat dan U.M.N.O.¹ di-Rembau

Pada tahun 1951, maka terjadi satu pertikaian yang hebat juga antara Adat dan U.M.N.O. di-Rembau. Segi Adat yang menjadi pertikaian itu ia-lah mengenai pembahagian Tanah Pusaka yang termaktub dalam Undang² 215², iaitu semua tanah² pusaka ada-lah diwarisi oleh anak² perempuan: dalam bahagian "7" dalam Undang² 215 itu berbunyi,

1. "Tidak di-benarkan satu² tanah pusaka itu di-tukarkan atau di-turunkan kepada orang² lain melainkan salah sa-orang anggota perempuan dalam satu² suku itu yang terdiri daripada suku² dalam Schedule B."

Dalam satu meshuarat jawatan kussa U.M.N.O. bahagian Rembau pada 4/2/51, maka majlis ugama dalam bahagian U.M.N.O. itu telah mengemukakan satu chadangan³

"Harta yang di-tinggalkan oleh si-mati laki² dan perempuan di-dalam wilayah Rembau hendak-lah harta itu di-pulangkan kepada waris²-nya dan Undang² pembahagian harta pusaka yang berjalan di-Rembau sekarang hendak-lah di-batalkan dan di-gantikan dengan undang² ugama Islam supaya bersesuaian dengan kehendak ugama."

"Meshuarat bersetuju mengadakan Majlis Meshuarat Jawatan Kuasa bahagian khas pada hari Sabtu 24/2/51, pukul 2 petang di-Undang English School Rembau."

-
1. United Malays National Organisation.
 2. Customary Tenure Enactment.
 3. Dari pada chatitan minit meshuarat U.M.N.O. Rembau.

Sa-sungguh-nya hal hendak membuang undang2 215 ini memang telah lama di-binchangkan di-Rembau terutama-nya oleh ahli2 agama, tetapi tidak ada satu2 langkah yang di-ambil sabagitu berani dan kuat oleh pihak U.M.N.O. ini. Hal ini dapat di-ambil ia-lah kedudukan U.M.N.O. dan juga oleh kedudukan pembesar2 di-Rembau. U.M.N.O. pada masa itu ia-lah satu pertubohan Melayu yang tunggal di-Rembau, pengerusi-nya sa-orang pegawai tadbiran yang telah bersara (pernah menjadi pegawai jajahan di-Rembau) dan ia ada-lah sa-orang ahli agama yang kuat juga (pada masa ini ketua Pejabat Agama Negeri Sembilan), dan setia-usaha-nya sa-orang guru Melayu yang kuat juga pendirian-nya dalam hal agama. Kedua orang yang memegang kedudukan yang penting dalam U.M.N.O. ini ada-lah chekap dalam menjalankan kerja-nya masing2 hinggakan U.M.N.O. bahagian Rembau pada masa itu terkenal dan kuat kedudukan-nya. Pegawai daerah pada masa itu ia-lah sa-orang daripada keluarga di-raja Sri Menanti dan ada-lah sa-orang yang mahir dan kuat juga dalam hal agama. Selain dari itu alim2 ulama di-Rembau ada-lah memberi sokongan yang kuat, termasuk juga Mufti Negeri Sembilan, dan oleh kerana dalam pertikaian itu Mufti Negeri Sembilan menyatakan bahawa i ada menerima "kuasa ghaib" bahawa dalam pertikaian itu pihak U.M.N.O. akan menang, maka pihak U.M.N.O. bertambah giat dan berani lagi mengambil tindakan. Dan kebetulan-nya pada masa itu pula ada tiga orang lembaga yang telah berselisihan dengan Undang dan mereka memihak kepada U.M.N.O., maka ini juga telah menambahkan kegiatan U.M.N.O. itu lagi. Di-samping itu, penyokong2 kuat dalam tindakan ini termasuk-lah guru pelawat sekolah2 Melayu Rembau dan penolong nazir sekolah2 Melayu bagi Negeri Sembilan.

Sabelum di-adakan perjumpaan ramai itu maka bermacam-macam propaganda telah di-jalankan oleh pihak U.M.N.O. terutama ahli2 ugama-nya dan di-antara beberapa propaganda itu, maka yang paling di-kenali ia-lah "kertas hijau" yang berbunyi,

"Ugama Islam telah masuk ka-Tanah Melayu lebih daripada 400 tahun. Semenjak tarikh itu-lah orang Melayu pindah daripada ugama Hindu-nya memelok ugama Islam yang mulia.

Pegertian roh semangat Islam itu bukan-lah masuk dengan serta-merta di-antara orang Melayu pada masa itu tetapi ada-lah meresap ka-dalam pendapatan dan pengetahuan mereka dengan perlahan-lahan demi sedikit dari suatu masa ka-suatu masa, maka pada masa yang akhir ini anak2 Islam Melayu ada-lah di-dapati berlumba-lumba menchari ilmu ugama itu di-merata-rata negeri.

Akhir-nya sekarang, bahawa ugama Islam itu bukan sahaja untuk di-gunakan bagi mengadap dan menyentoh Allah Sub-ha-nah-wataalah mengikut perintah rasul-nya Muhammad tetapi telah menjadi pedoman hidup sa-hari2 dalam sa-barang ikhtiar pada mengelokkan kedudukan penghidupan dan pergaulan mereka. Sa-sungguh-nya semangat Islam itu telah meresap di-sagenap sendi-selerang urat saraf, darah daging, hati dan otak dan seluroah anggota tiap2 mereka itu.

Perasaan chemburu di-atas ugama samakin berjadi-jadi hingga jika ada sa-barang perkara yang menyinggong ugama mereka itu biar pun datang-nya daripada pihak mana sekali pun, maka redza-lah mereka mempertahankan dengan segala tenaga, harta meski pun dengan mengurbankan jiwa-nya sekali pun.

Bagi raayat luak Rembau, yang telah memelok ugama Islam, maka semangat dan kemahuan yang tersebut itu tidak-lah berkurangan.

Semenjak beberapa tahun, mulai dahulu daripada perang dunia yang pertama lagi, perasaan gelisah terhadap masaalah ugama-nya ada-lah dalam fikiran sahari, dan perkara itu telah merunsingkan hati dan fikiran tiap2 mereka yang berugama Islam itu, terutama-nya sekali is-lah tentang perkara atau hal2 harta tanah pusaka

anak isteri mereka yang telah di-perbuat dan di-perintahkan menurut atoran yang sememang menyalahi peraturan yang di-suruh dan di-redzai Allah-Subhanahu-wataala dan rasul-nya yang maha mulia.

Maka dengan kaedah itu jadi-lah dalam hukum-nya akan sekelian harta2 tanah pusaka itu haram yang demikian menanggung dosa-lah sekelian yang bersabit dengan-nya. Ada pun haram dan dosa itu pula tidak-lah dapat di-hapuskan penanggungan-nya dengan menguchap Astagh-far atau shahdat, ha-nya ia dapat di-halalkan sekira-nya tanah pusaka itu di-jalankan mengikut hukuman shariah. Oleh sebab keadaan itu telah bertahun-tahun ada-nya dalam negeri ini, maka selalu-lah di-dengari saudara2 Islam di-merata-rata negeri ini hatta dalam Mekah dan Mesir pun mengkritik akan hal itu dan ada-lah mereka berasa shak yaitu ada-kah kita raayat Rembau ini Islam atau Kafir, sa-sungguh-nya perkara ini ada-lah menjadikah pergaulan dan pendirian kita di-pandang hina di-mata saudara muslimin sa-umum-nya.

Pada mengutamakan supaya terlepas daripada bala dan mala putaka yang ter-sangat besar itu ada-lah kehendak yang kuat dan bersungguh-sungguh daripada pehak sekelian kita orang2 Melayu Islam dalam Luak Rembau.

Oleh hal yang demikian di-pohonkan majlis meshuarat perwakilan U.M.N.O. bahagian Rembau itu membuat keputusan yang jitu di-atas perkara yang paling penting itu untuk di-timbangkan oleh pehak yang berkuasa supaya puleh-lah raayat Islam di-dalam negeri ini hidup di-dalam ugama Islam yang sebenar-nya."

Dalam perjumpaan ramai itu keputusan2 yang telah di-ambil⁴,

"Meshuarat bersetuju menyembahkan kapada yang amat Mulia Undang Rembau supaya menghapuskan chara2 pembahagian harta pusaka dalam undang2 215 itu di-pindah mengikut hukum shara'."

4. Penulis tidak dapat mengambil salinan chatitan keputusan2 itu, sebab sudah hilang. Keputusan2 ini di-ambil daripada kata2 dan ingatan Che' Kassim Yusoff, Sekolah Umum, Rahang, Seremban, yang pada masa pertikaian itu menjadi Setia-Usaha Agong U.M.N.O., Rembau.

"Berhubung dengan ini Meshuarat melalui Majlis Meshuarat negeri menyampaikan kepada kerajaan supaya undang2 215 itu di-pinda mengikut yang berlaku di-Sungai Ujong."

Jawapan daripada Dato' Undang,

"Ta' dapat kami serta lembaga2 dan pegawai2 Adat menimbangkan perkara ini, kerana tidak semua penduduk2 Rembau bersetuju dan yang bersetuju hanya-lah pihak U.M.N.O. saja."

Pihak kerajaan pula telah memberi jawapan bahawa perkara itu akan di-timbangkan dan satu jawatan kuasa kechil bagi menyiasat perkara itu telah di-dirikan. Tetapi kemudian-nya jawatan kuasa kechil ini senyap bagitu saja.

Dalam meshuarat jawatan kuasa kechil U.M.N.O. bahagian Rembau pada 22/7/51 maka satu tidakan balas telah di-ambil berhubung dengan jawapan Dato' Undang itu yang berbunyi⁵

"Bahawa majlis meshuarat ini mempersetujui akan memulaukan Dato'2 Lembaga sechara besendirian kerana mereka itu telah menolak tuntutan U.M.N.O. yang berdasarkan ugama berkenaan pembahagian harta pusaka undang2 215."

Tidak lama kemudian itu satu langkah yang menggemparkan telah di-ambil oleh Dato' Undang iaitu pegawai jajahan yang memberikan sokongan kuat dalam tindakan U.M.N.O. hendak membubarkan undang2 215 itu telah di-beri notice 24 jam supaya meninggalkan Rembau dan berpindah ka-Perak. Setia-usaha U.M.N.O., sa-orang guru sekolah itu dengan serta merta juga di-tukarkan ka-Seremban. Dan Pengerusi U.M.N.O. terpaksa menarik diri pula.

5. Daripada chatitan minit meshuarat U.M.N.O. Rembau.

B. Beberapa pandangan dan keputusan.

Pertikaian ini telah menimbulkan keadaan kelu-kesah dan gempar juga di-Rembau, dan juga di-kalangan anak2 Rembau yang berada di-luar Rembau, ada yang memberikan sokongan dan ada yang memberi bangkangan kepada langkah U.M.N.O. itu, melalui surat2-khabar tempatan. Dan beberapa pandangan serta keputusan boleh juga di-perhatikan dan di-ambil daripada pertikaian di-atas.

I. Daripada tokoh2 atau orang2 kuat bagi menjalankan atau memberi sokongan kepada langkah hendak membubarkan undang2 215 itu, maka terdapat tiga golongan orang. Pertama pegawai2 kerajaan yang kebanyakan-nya mempunyai kemampuan bebas dan juga telah bebas daripada hidup dalam lingkungan tanah-pusaka: kedua, ahli2 agama yang tidak begitu terikat hidup-nya kepada tanah pusaka dan ketiga orang2 yang telah berseñsehan dengan Undang. Asas bagi membubarkan undang2 215 itu ia-lah berdasarkan kepada agama, atau satidak-tidak-nya menggunakan agama sebagai alat bagi meruntuhkan undang2 itu. Pada kajian penulis tidak ada sa-orang pun yang memandang daripada segi masharakat yaani apa akan terjadi kepada kedudukan masharakat Rembau kalau undang2 itu di-buang, yaani kalau pehak perempuan tidak lagi mempunyai hak istimewa bagi mempusakai tanah-pusaka. Mungkin masharakat itu akan menghadapi satu kepinchangan dan hilang satu2 pegangan dalam satu aturan yang telah begitu lama di-amalkan.

II. Dato' Undang dan Dato'2 Lembaga tidak akan bersetuju dengan langkah ini, kerana dengan sendiri-nya kedudukan Adat akan merusut dan menjadi lemah. Bagi Lembaga satu2-nya kuasa yang tinggal kepada

nya seperti yang telah di-cheritakan dahulu akan hilang . Bagi Undang pula , dengan kemerusutan Adat yang begitu jelas , kedudukan-nya akan tidak mustahak lagi kalau ia tidak di-fikirkan mustahak lagi , jawatan-nya itu nanti akan di-fikirkan tidak mustahak juga .³ Di-samping itu pegawai2 Adat yang merasa Adat itu sabagai satu puska yang amat di-kasehi-nya itu akan memberikan segala bangkangan .³

III.³ Dalam keadaan demikian , langkah yang selalu di-ambil oleh Undang ia-lah menggunakan kuasa dan pengaruh-nya bagi mengeluarkan orang2 yang bersangkutan dalam hal itu dari Rembau dan ini ada-lah menjadi satu puncha ketakutan bagi sa-siapa yang hendak menchachi atau chuba hendak memberi fikiran yang berlawanan kepada Adat atau perjalanan Adat di-Rembau , terutama-nya pegawai2 kerajaan .⁴ Tiap2 pegawai daerah yang penulis temui , menyatakan ketakutan dan kekuatiran hal ini .³

IV.³ Alim2 ulama yang telah melihat kejadian pengeluaran beberapa pegawai2 kerajaan di-atas , beberapa orang daripada-nya telah rujok kembali kepada Undang .⁵ Penulis membuat timbangan di-sini bahawa tidak ada alim2 ulama yang sungguh2 memberikan korban untuk kebenaran atau kepentingan ugama sabagaimana yang telah di-aku-nya .⁶ Dan dalam hal ini alim2 ulama itu tidak pula dapat di-salahkan kerana mereka terpaksa juga memikirkan kedudukan pencharian hidup-nya.⁷

V. Setelah pertikaian itu kedudukan U.M.N.O. dengan sendiri-nya menjadi lemah dan tidak sabagitu kuat seperti dahulu dan berkachau-balau. Penduduk2 Rembau telah di-daayahi oleh pegawai2 Adat supaya benchikan U.M.N.O kerana hendak chuba menghapuskan Adat. Hingga hari ini Undang Rembau sendiri benchikan U.M.N.O. . Tidak lama salepas pertikaian itu party Negara di-tubuhkan di-Rembau dan Undang ada-lah sa-orang penyokong kuat kapada party ini. Sunggoh pun party Negara kalah dalam pilehan Raya yang lepas, tetapi chalon-nya ada-lah mendapat undi yang terbanyak sekali berbandingan dengan chalon2 di-tempat lain.

VI. Salepas pertikaian itu maka perubahan berlaku dalam kedudukan orang pegawai2 dalam Party U.M.N.O. di-Rembau. Tokoh2 baru muncul mengambil tempat2 pegawai yang terkeluar itu. Policy U.M.N.O. tertus bertukar chorak, yaani tidak lagi akan menyentoh hal Adat.

VII. Dari pertikaian di-atas maka nyata-lah bahawa bagaimana kuat-nya satu unsur itu hendak menghapuskan Adat itu dengan sechara nyata dan terang, maka kerja itu akan menerima tentangan yang hebat dan akan di-patah dan di-tewaskan. Tetapi daripada kajian2 di yang

terdahulu maka terdapat bahawa Adat itu akan merusut dan mungkin hapus juga, bukan dengan chara terang dan nyata tetapi sabalek-nya dengan unsur2 atau gejala2 yang tidak terang dan tidak sechara langsung saperti kedatangan tadbiran baru dan pandangan baru kapada masaharakat itu.

Penghujongan ISummary

This Exercise deals with the political system of Adat Perpatih in Negeri Sembilan. There is a substantial literature on this subject particularly¹ in the Journals of the Royal Asiatic Society Straits Branch and Malayan Branch and also in the Papers on Malay Subjects. But the writer feels that most of the literature are mainly concerned with the theoretical side of the system, neglecting the far more important aspect of it, namely the actual everyday running of the Adat especially at the present day. It is this field that the writer tries to explore.

The study envisages three main purposes: a) to examine the actual position of the Yang di-Pertuan Besar, Undang, Lembaga and Buapak in the past and at the present day,² b) to examine the actual situation, both from the theoretical and practical procedure as to how the elections of the Yang di-Pertuan Besar, Undang, Lembaga and Buapak are being carried out, c) to estimate how far the Adat is still being respected and valued by the society and the Government.

-
1. Refer to Sumber² Pembachaan.
 2. Before and after the introduction of State Administration.

In the Exercise the positions of the Yang di-Pertuan Besar, Undang, Lembaga and Buapak have been analysed before and after the introduction of the State Administration³ up⁺ to the present day. The results indicate, that with the coming of the State Administration, the position of the Yang di-Pertuan Besar has much been uplifted and his powers enhanced, that of the Undang on the whole has much been weakened, and that of the Lembaga and Buapak has been deteriorating rapidly. Several causes and factors which contribute to the change have been given and discussed at some length.

With regards to the second purpose, certain specific examples have been given and analysed. The conclusion shows, in the election of a Yang di-Pertuan Besar, no difficulty arises; the procedure is being laid down well and clearly even in the State Constitution, but in the election of an Undang, Lembaga, Buapak, several problems emerge, for instance which "perut"⁴ is entitled to the "giliran"⁵ and in the perut who is the most competent and rightful to the claim of the "pusaka"⁶. The election of an Undang, Lembaga, Buapak, can in fact be described as the source of endless intrigues and disputes. The system of "giliran" does not look so simple and easy in its actual practice.

-
3. Brought by the British in 1895.
 4. Sub-clan.
 5. Rotation.
 6. Offices in Adat.

Finally the question of how far the Adat is being respected and valued by the Government and the society. Several examples have been cited and analysed too. It is found out the Government respects and values the Adat in so far as it does not hinder the running of the administrative machinery of the State. Its attitude has always been to please and quieten the Adat officials. As to the attitude of the society towards the Adat it is quite difficult to estimate since the society is still in the process of changing from the traditional to the modern set up. In everyday life to a very great extent the people have ignored the administrative function of the Adat and have come over to Government administrative machinery but "emotionally" they still cling to the Adat. Nevertheless the Adat is fast crumbling. And this is not only the characteristic of the society in Adat Perpatih in Negeri Sembilan but also the Malay society in general.

Penghujongan IISumber2 bacaanJournal of the Straits Branch of the Royal Asiatic Society.

1. A. Caldecott, Jelebu Customary Songs and Sayings, No. 78
(LXXVIII) 3-41.
2. C.W.C. Parr and W.H. Mackray, Rembau, Its History, Constitution
and Customs, No. 56.
3. D.F.H. Hervey, Rembau, XLIII, 241-258.
4. H.A. O'Brien, Jelebu, XIV, 337-343.
5. M. Lister, The Negri Sembilan, Their Origin and Constitution,
XLX, 35-53.
6. R.J. Wilkinson, Sungai Ujong, LXXXIII, 123-141.
7. R.N. Bland, Aturan Sungai Ujong, XXVIII, 53-72.
8. Some Rembau Customary Sayings, Vol. VI pt. 4, 54-53.

Journal of the Malayan Branch of the Royal Asiatic Society.

1. Abdul Aziz bin Khamis, Adat Kuala Pilah, Vol. XLV, pt. 3,
190-225.
2. E.N. Tailor, The Customary Law of Rembau, VII, pt. 1, 1-283.
3. Hyde A., Naning Teromba, Vol. XLX pt. 1, 131-136.
4. Winstedt, Sir Richard, A History of Negri Sembilan, Vol. XII,
pt. 3, 41-111.

Papers on Malay Subjects .

1. A. Caldecott , (second series), No. 1., Jelebu , Its History and Constitution .
2. J.E. Nathan and R.O. Winstedt , (second series) pt. 4 , Johol , Inas , Ulu Muar ,Jempul , Gunong Pasir and Terachi, Their History and Constitution .
3. R.J. Wilkinson , Law , Part 1 , Introductory Sketch .
4. R.J. Wilkinson , (second series) No.2 , Sri Menanti .

Buku2 lain .

1. Buyong Adil , Sejarah Alam Melayu , Penggal V , (1940)
2. G.A. de C. Moubray , Matriachy in the Malay Peninsula ,(1931)
3. J.M. Gullick , Indigenous Political Systems of Western Malaya, (1958)
4. Newbold , British Settlement in the Straits of Malacca,(1839)
5. P.E. Josselin De Jong , Minangkabau aand Negeri Sembilan Socio-Political Structure in Indonesia , (1951)
6. Shahba , Pusaka Naning , (1951)
7. S. Takhdir Ali Shahbana , Puisi Lama ,(1954)

Penghujongan IIIDi-antara Orang2 Yang Di-TemuiPegawai2 Adat.

Dato' Undang Johol.
 Dato' Undang Jelebu.
 Dato' Naning.
 Dato' Klana Petra Sungai Ujong.

Dato' Ombi, Jelebu.
 Dato' Baginda Tan Mas, Johol.
 Dato' Jenang, Johol.
 Buapak Enam, Johol.

Dato' Sinda Maharaja, Rembau.
 Dato' Kanda Singah, Rembau.
 Dato' Langsa Hj. Sulaiman (terpechat), Rembau.
 Laksamana Idris, Bongek, Rembau.
 Menteri Shaari, Bongek, Rembau.
 Katib Hj. Tahar, Bongek, Rembau.
 Tengku Besar, Tampin.
 Dato'2 Penghulu Repah, Keru, Tampin Tengah.

Pegawai2 Tadbir Kerajaan.

Timbalan Menteri Besar, Negri Sembilan.

Pegawai Jajahan Rembau.
 Penolong Pegawai Jajahan Rembau.
 Penolong Pegawai Jajahan Tampin.
 Penolong Pegawai Jajahan Kuala Pilah.

Che' Mohd. Jan, kerani Pejabat Tanah Tampin.
 Che' Shukor, kerani Pejabat Tanah Tampin.
 Settlement Officer, Tampin.
 Che' Adam Kassim, kerani Pejabat Tanah Rembau.
 Che' Abdullah Hj. Dahir, kerani Pejabat Tanah Rembau.

Che' Itam Ahmad, ketua kampung Bongek, Rembau.
 Che, Mohd. Nor Ahmad, ketua kampung Pedas, Rembau.

Ahli2 U gama.

Hj. Zainuddin, Repah Tampin.
Mufti Negri Sembilan.

Pegawai2 Jabatan U gama Negeri Sembilan.

Che' Abbas, Penolong Ketua U gama.
Che' Yaacob, kerani.
Kerani Besar Pejabat U gama.

Guru2 Sekolah¹

Che' Kassim Yusof, Sekolah Umum Rahang, Seremban.
Che' Hassan Ujang, Sekolah Umum Astana Raja, Rembau.
Che' Abd. Samad, Sekolah Umum Chembong, Rembau.
Che' Dol, Tengku Besar School Tampin.
Che' Ibrahim Hj. Maamor, Tengku Besar School Tampin.

Lain2.

Che' Gu Abbas Ali, K.G.V. School, Seremban.
Hj. Maamor, kedai kopi Chengkau, Rembau.
Che' Mohd. Zain, kedai gunting Chengkau, Rembau.
Che' Jabar Sidin, Mahasiswa University Malaya.
Saudara Hassanry, Mahasiswa University Jakarta.

1. Semua-nya orang kuat dalam U.M.N.O.

Penghujongan IVPerbilangan Adat Yang Memberi Panduan1. Susunan tadbiran.¹

Alam beraja,
 Luak berpenghulu,
 Suku bertua.
 Anak beribu-bapa.
 Orang semenda bertempat semenda.

2. Sekatan kuasa.¹

Adat yang berjanjang naik, bertangga turun;
 Berlukis berlembaga,
 Bertiru bertauladan

3. Kuasa2 tadbiran pegawai2 Adat.¹

Raja sa-keadilan,
 Penghulu sa-Undang,
 Tua sa-lembaga,
 Waris sa-pesak,
 Ibu-bapa sa-adat,
 Tempat semanda satu shahadat,
 Orang semenda sa-resam.

Raja berdaulat,
 Penghulu berandika:
 Raja bertitah,
 Penghulu bersabda;
 Raja berkhalifah,
 Penghulu bersuku.
 Undang berkelantasan,
 Lembaga bersekat.
 Raja bersejarah,
 Penghulu bersalasilah,
 Lembaga berteromba.

Raja berdaulat dalam alam-nya,
 Penghulu bernobat dalam suku-nya,
 Buapak bernobat dalam anak-buah-nya,
 Orang banyak bernobat dalam teratak-nya.

1. Di-kutip daripada Journal of the Straits Branch of the Royal Asiatic Society, No. 78.: Jelebu Customary Song and Sayings oleh A. Caldecott.

4. Pemilihan dan Pemecatan pegawai² Adat.¹

Patah tumbuh, hilang berganti.
 Ganti hidup berkeredlaan,
 Ganti mati berkebulatan.
 Kebulatan anak buah membuat atau memechat buapa;
 Buapa bulat, waris-nya rapat, membuat atau memechat tua;
 Kebulatan tua, boleh membuat atau memechat undang;
 Undang bulat, lembaga rapat, waris sedia, membuat atau memechat raja.

5. Penurunan harta pusaka.¹

Pesaka
 Yang bersesapan, yang berjerami,
 Bertunggul, berpemaranan.

Sah batal ka-pada sa-kadim;
 Kata berchari ka-pada waris-nya;
 Tinggal waris menongkat;

Tinggal sa-kadim melintang;
 Tinggal harta bertuan ta' jadi;
 Tinggal tua batal.

6. Pembahagian harta.¹

Chari bahagi,
 Dapatan tinggal,
 Pembawa kembali,
 Kutu di-belah,
 Suarang di-ageh,
 Rugi laba pulang ka-tempat semenda,
 Nyawa darah pulang ka-pada waris.

1. Di-kutip daripada Journal of the Straits Branch of the Royal Asiatic Society, No. 78.: Melebu Customary Song and Sayings oleh A. Caldecott.

7. Adat Temenggong dan Adat Perpateh.¹

Ka-laut adat Temenggong:-
 Siapa menjala, siapa terjun,
 Siapa salah siapa bertimbang,
 Siapa berhutang, siapa membayar,
 Siapa membunuh siapa kena bunoh.

Ka-darat adat Dato' Perpateh:-
 Hutang nan berturut, chagar bergadai;
 Chinchang pampas, bunoh beri balas.

8. Hidup tolong menolong.¹

Dudok kita berpelarasan,
 Berdekat rumah, dekat kampong,
 Boleh minta-meminta,
 Akan jengok-menjengok
 Sakit dan pening.
 Sa-jamban sa-perulangan,
 Sa-pergi sa-permandian;
 Tanah-nya datar, ayer-nya jerneh,
 Muafakat-nya esa.

Kundur menjalar ka-ulu,
 Labu menjalar ka-hilir,
 Puchok-nya sama di-gatas,
 Buah-nya sama di-tarek:
 Dekat rumah dekat kampong;
 Sa-kampong sa-permainan,
 Sa-jamban sa-permandian.

9. Perhubungan Negeri Sembilan.²

Beraja ka-Johor,
 Bertali ka-Siak,
 Bertuan ka-Minangkabau.

-
1. Di-kutip daripada Journal of the Straits Branch of the Royal Asiatic Society, No. 78.: Jelebu Customary Song and Sayings oleh A. Caldecott.
 2. Di-kutip daripada Journal of the Straits Branch of the Royal Asiatic Society, Parr and Mackray, Rembau, Appendices.

10. Asal penduduk Rembau.²

Gagak Itam, gagak semui,
Turun di-bukit berkaki empat,
Bangau putih datang di-laut,
Berkepak saiap.

11. Kedudukan Yang di-Pertuan.²

Ada pun Raja itu tiada mempunya
Negeri dan tiada menchukai
Kharjat, melainkan berkeadilan
Sahaja, serta permakanan duit
Sasuku, beras sa-gantang,
Nior satali.

12. Kuasa Undang dan Lembaga.²

Pesaka Undang berkelantasan
Pesaka Lembaga bersekat
Tali pengikat daripada Lembaga,
Kris penyalang daripada Undang;
Pedang pemanchong daripada keadilan.

13. Kuasa serta kedudukan ibu-bapa.

Aturan Ibu-bapa di-dalam
Anak-buah-nya:
Satu ekor kambing adat-nia,
Dan pakaian tilam terbujur,
Bantal bersusun, tabir terpasang,
Langit² terbantang, rebana di-pukol
Inai di-tarekkan, Ibu-bapa
Sa-adat dengan Besar.

14. Hidup bersaudaraan.²

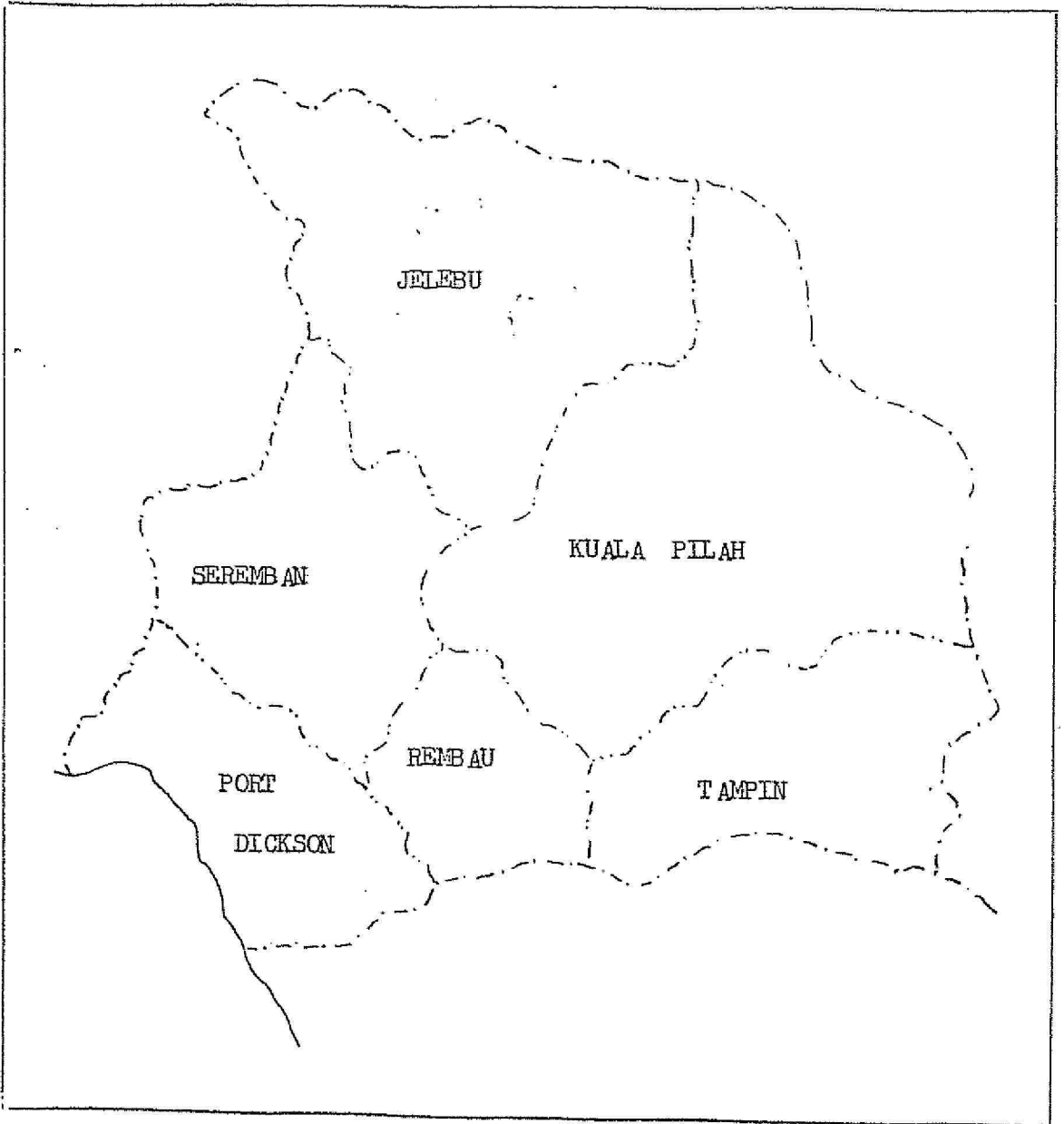
Laksana sireh sa-rumpun,
Laksana nior sa-tali,
Sa-ikat ba'lembing,
Sâ-bungkus ba' nasi,
Sa-kuchong ba' kuah,
Berlapis ba' sawah.

2. Di-kutip daripada Journal of the Straits Branch of the
Royal Asiatic Society, Parr and Mackray, Rembau, Appendices.

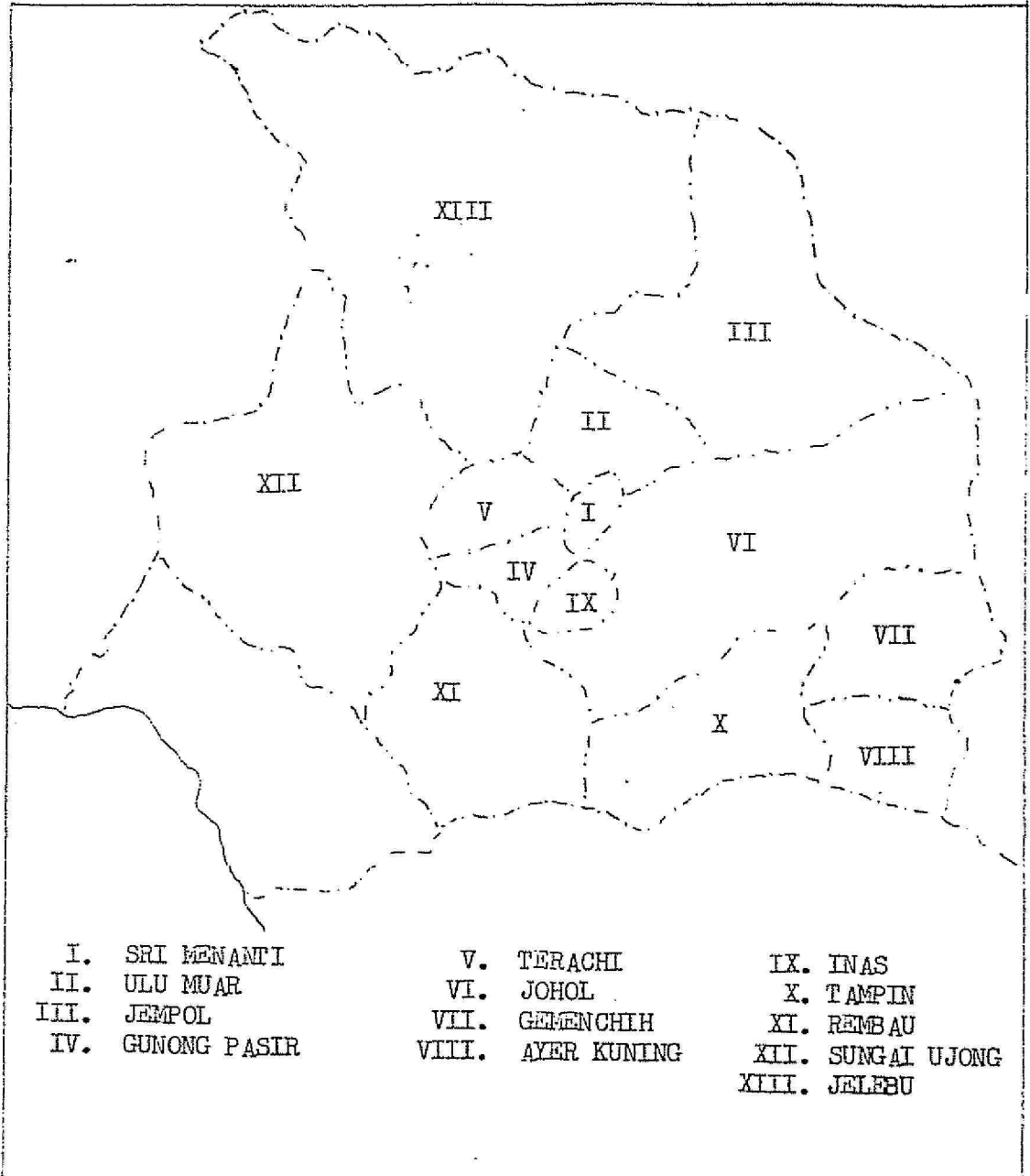
15. Asas tadbiran, di-Sungai Ujong, Jelevu, Rembau dan Johol.³
- Aturan Sungai Ujong: berundang, berkeadilan, berteromba, bersalasilah.
- Aturan Jelevu: berundang, berkeadilan, berlembaga.
- Aturan Rembau: berundang, berlembaga.
- Aturan Johol: berundang, berteromba, bersalasilah.
16. Kedudukan To' Jenang dan Undang di-Johol.
- Takeh kayu Batin Jenang,
Putus tebus pada Undang.

3. Di-kutip daripada Papers on Malay Subjects, Nathan and Winstedt, Johol.

Penghujung V



Peta Menunjukkan Sempadan2 Jajahan Negeri Sembilan.

Penghujung VI

Peta Menunjukkan Kedudukan Luak2 Dan Daerah2 Mengikut

Tadbir Adat.